

THE PRINCIPAL'S ADDRESS

All the teachers and staff would like to offer a warm welcome back to all our students and their families and the Columbia school community. We would also like to offer a warm welcome to our new students and their families. This fall we have 2 new students in the Elementary program, 3 new students in the junior program, and 2 new students in the high school program. We also welcome Ms. (Sarah) Aspillaga, Mr. Mhlanga and Mr. Ogata to the Columbia teaching team. Ms. Aspillaga, known as Ms. Sarah to her students, joins us from Ontario after an earlier 4 year stay in Japan. Mr. Mhlanga has had a long career in international education overseas and in Japan. And you may recognize Mr. Ogata from our Saturday school program where he has been head teacher for several years. I hope you all had a wonderful summer break and you are looking forward to another exciting school term.



It is shaping up to be another exciting fall term. The activity clubs and after school clubs are up and running. Preparations for the elementary sports day, Reading and writing workshops, Police and fire department presentations Robotics event, Science fair Halloween and Christmas Fiesta, and midterm exams are only a couple weeks away. A balanced school life leads to greater success. I hope all students will participate actively in class, develop a regular homework routine and take advantage of the many program opportunities Columbia has to offer. Remember the more you put into your school life the greater the reward you will receive. Parents, please encourage your children to get involved in class and the many school programs and activities. With all of us working together I am sure that we will make a positive impact on each and every child.

VOLUME 2, ISSUE 29

In this issue:

Rock Challenge	4
Norikura	7

2011-2012 FALL

Special points of interest:

- * Halloween
- * Honour Roll

CIS- MISSION STATEMENT

新たな学期を皆様と共に迎えられることに心より感謝いたします。また、今学期より、小学課程に2名、中学課程に3名、高校課程に2名、それぞれ新入生を迎えられたことを、大変喜ばしく感じております。新しい教師も、3名加わることになりました。Ms. AspillagaとMr. Mhlanga、そしてMr. Ogataです。Ms. Aspillaga（生徒にとってはMs. Sarahの方が馴染み深いかもしれません。）はオンタリオ州出身で、コロンビアに来る前にも、4年ほど日本にいたことがあります。Mr. Mhlangaは日本や海外で、長年インターナショナル教育に携わってきた先生です。Mr. Ogataのことを既に知っている人は多いかと思いますが、数年に亘って土曜スクールの主任教師を務めた先生です。とても楽しい夏休みを過ごされたかと思いますが、新学期に向けて気持ちを切り替えて、活動的な学校生活を送れるようにしましょう。今学期も様々なイベントが予定されており、

とても忙しくなりそうです。クラブ活動はもちろんのこと、運動会の予行練習、リーディング&ライティングワークショップ、所沢警察や消防署によるプレゼンテーション、ロボティックスイベント、サイエンスフェア、ハロウィン、クリスマスフェスタ、そして中間テストなどが、向こう数週間に予定されています。成功の鍵を握るのは、バランスのとれた学校生活を送ることです。積極的に授業に参加し、宿題を期限内に提出する習慣をつけ、学校が提供する様々なプログラムを積極的に活用する意識を持ちましょう。学業に励むことは、自分の成功に繋がるということを常に念頭において行動するようにしましょう。授業やプログラムに積極的に参加することの大切さを、ご家庭でもご指導頂ければ幸いです。学校と家庭が協力して生徒をサポートすれば、生徒たちが前向きに学校生活を送れるようになることを確信しております。

ELEMENTARY
SECTION

E

It is that time of year again. Sports Day is just around the corner (October 10th, weather permitting). Already, the elementary students of Columbia have been working hard to prepare themselves for the challenges they will face during this very fun and active day. A number of events from previous Sports Days will make a return. Anpan Race, Hurricane Pole, and Tug-of-War will all be back. As a reminder to parents and students, please be sure to dress appropriately for the weather and to keep yourselves hydrated. The days can still be quite hot. Opening remarks will be made by Mr.

McCliggott at 10:00 am with activities to follow shortly after.

Let's have an amazing day!

また、この季節がやってきました。秋のスポーツデーが近づいています（お天気に恵まれれば10月10日です！）。すでにコロンビアの小学生たちは、この楽しいイベントで目標とする“チャレンジ”に向けた準備に熱心に取り組んでいます。昨年まで行ってきた競技もいくつか復活します。あんぱんレースやハリケーンポール、綱引きはプログラムに入ります。保護者の皆さん、そして生徒の皆さん、スポーツデー当日は、天候にあった服装をし、水分をこまめに補給してください。10月初旬はまだ暑いかもしれません。10時にマクリゴット校長が開会を宣言し、競技が始まります。素晴らしい一日にしましょう！

MS. ASPILLAGA - WELCOME TO CIS

Hello all! My name is Sarah Aspillaga and I'm the new Grade 2 teacher. I'm excited to be back in Japan as I taught in Mihama-cho, Wakayama at the public schools for 4 years from 2006 – 2010. I come from Toronto, Canada but it's hard to really call it “home” as I lived in many countries, mainly Greece and Cyprus. My travel wish list: Madagascar, Morocco, Turkey, Tanzania and Barcelona, Spain. My hobbies are traveling, cooking, photography, writing, painting, outdoorsy activities such as running, tree trekking, zip lining, canyoning, swimming, camping, cycling and getting lost in “off the beaten path” locations.

皆さん今日は。今学期からGr.2を受け持つことになったサラ・アスピラーガ

です。2006年から2010年の4年間、和歌山県の美浜町にある公立小学校で勤務していたことがあるので、今回再び日本に戻って来ることが出来て、とても嬉しいです。出身地はカナダのトロントですが、ギリシャやキプロスに長く住んでいたため、トロントが「故郷」という実感があまりありません。旅行が好きで、マダガスカルやモロッコ、トルコ、タンザニア、バルセロナ、スペインに行きたいと思っています。旅行の他にも、料理や写真、執筆、描画などが好きで、ジョギングやツリートレッキング、ジップライニング、カヌー、水泳、キャンピング、サイクリングなどのアウトドアスポーツも好きです。時に冒険心が高じて迷子になったりしますが、それも趣味の一つです。

CANADA DAY 2011

The students started showing up early on July 1st in their red and white attire to celebrate Canada's 144th birthday! It was also the end of the spring term, the last day before the start of the summer holidays! The day was hot and sunny and perfect for activities in the park. After playing dodge ball, musical hoops, water balloon tossing, and taking a swing at the piñata, everyone was ready to have a cool drink and return to school for lunch.

After lunch was the PTSA sponsored taiko drumming performance. The sound and vibrations of the drums could be heard and felt in our classrooms as we hurriedly went down to the gym to join in the fun. All the students got a chance to beat the drums before the performance. The taiko performance was fantastic, and students were seen bouncing along to the beat as they enjoyed the show. Perhaps the most memorable part of the show was the circle dancing as all the students, teachers, and staff joined together in the festive dancing. It was a great warm-up for the many summer festivals that occur in the summer here in Japan!

By the end of the day everyone was tired, but happy to have had a fun-filled day and great start to the summer vacation! Thank you to the PTSA for sponsoring the drumming event, and we look forward to the red and white celebrations we will have again next Canada Day!

7月1日に赤と白の洋服を着て朝早くから登校してきました。そうです、この日はカナダの144回目の誕生日です! また、春学期終了の日、夏休みが始まる日でもありました。その日は暑くて、天気も良く、公園のアクティビティーには最適な日となりました。

ドッジボール、ミュージカルフープ、水風船投げやピニャータを満喫した後、冷たい飲み物とお昼を食べる時間になりました。

お昼の後はPTSA主催の太鼓パフォーマンスが体育館で行われました。パフォーマンスを見に体育館に向かう途中も、太鼓の音や響きが聞こえてきました。太鼓パフォーマンスの前に、実際に太鼓を叩いてみる機会も与えられました。太鼓パフォーマンスは素晴らしく、みんなそれぞれ太鼓のリズムにのりながら飛んだり跳ねたりし、パフォーマンスを楽しみました。おそらくパフォーマンスの中で最も印象的だったのが、生徒や先生たちがみんな一つの輪になって太鼓に合わせて踊ったことでしょう。日本のお祭り騒ぎの雰囲気を一足先に味わえたことでしょう。

カナダデイの終わりにはみんなへとへとになりましたが、夏休み前に最高の一日を過ごせたことでしょう。

太鼓パフォーマンスを開催して頂いたPTSAには感謝いたします。来年度のカナダデイイベントも楽しみにしています。

MR. OGATA - WELCOME TO THE MAIN PROGRAM

My name is Calvin Ogata. I am the new 3rd grade Elementary School teacher taking over for Ms. Whitcombe. I actually am not that new to CIS and many of the students as I have been the Head Saturday School teacher here for the past 7 or 8 years. I am from America and call Honolulu, my home town. You may have heard already that President Obama is my high school upperclassman. I graduated from UCLA, with a Bachelor of Science degree in Psychobiology, but also have a Masters degree in Education, focusing on Curriculum and Instruction. I have been teaching in Japan since 1998 and was previously working in the Education Guidance Section of the Saitama City Board of Education as the Head Instructor (Gaikokujineigokoushiin). But, I am very happy to have finally made the decision to become a full time family member of CIS. I hope to meet all of you sometime soon.

カルビン・オガタと申します。ウィットコム

先生に代わり小学3年生を担当することになりました。私は過去7、8年間コロンビアの土曜スクールの教師主任をしていましたので、実際にCISには以前から馴染みがありすでに多くの生徒のことも知っています。出身はアメリカのホノルルになります。既にご存知かもしれませんが、オバマ大統領は私の高校の上級生でした。私は、精神生物学部で理学士を取得しUCLAを卒業し、教育学部で修士号を取得しました。1998年以来日本で教鞭をとり、さいたま市の教育委員会で外国人英語講師員としてガイダンス・セッションで働いておりました。けれどもこうしてようやくCISのフル・タイムのファミリーになることができ大変嬉しく思います。早く全ての皆さんにお会いすることを楽しみにしています。

JUNIOR
SECTION

J

The dances of the Rock Challenge were taught by students of older grades to younger grades. We older grades had to memorize all the choreography perfectly before we tried to teach it, but actually we had not memorized it. So the performances were changed all the time, which confused the younger grades. It was striking to know that learning on my own and teaching it to someone was completely different. It made me realize how great teachers are.

This experience also taught me how important it is to cooperate with our friends. Everyone supported us as much as they could. I want to take this opportunity to show my gratitude particularly to the persons who helped us behind the scenes. It would have been impossible to make our original costume by the dance members only. Our performance on stage was completed by their work. I'm working on the Rock Challenge this year, too. Although many faces of the members are different, the fun is still the same. We still have a lot to practice, but I hope to share the great feeling of achievements again with the members.

ロックチャレンジの振り付けは上級生が下級生に教えていました。人に教えるためにはまず自分が完璧に覚えていなくてはなりません。完璧に覚

えていなかったのも、毎回振付が変わってしまい、下級生を困らせてしまったこともしばしばありました。また、教える側に慣れていなかった私は教わる側とのギャップに悩み、改めて先生のすごさを痛感しました。次に仲間と協力して作業をすることの大切さをこの機会を通して知ることができました。みんなのサポートがあったからこそ完成しました。特に裏方を担当してくれた仲間には改めて感謝の気持ちでいっぱいです。オリジナル衣装の製作などは、ダンスメンバーだけでは到底できなかったでしょう。ステージには上がっていなかった彼らのおかげで舞台は完成しました。また、沢山の練習の成果が本当によくあらわれていたと思います。最初はダンスはほとんど初めて、というメンバーばかりでステップも踏めない人もいたほどでしたが、毎日の練習の成果があらわれ、最後にみんなで初めて最初から最後までを間違えずに踊れた時はみんなで手を取りあって喜びました。このようなみんなの頑張りがあったからこそ、賞をもらうことができたのだと思います。すがすがしい達成感のあったあの時のことは一年たった今でも忘れません。私は今年ロックチャレンジにも参加しています。メンバーはだいぶ変わりましたが、楽しさは変わっていません。まだまだ練習中で完成には程遠いですが、今年もみんなで頑張るってあの達成感を今年もみんなで味わいたいと思っています。

GLOBAL ROCK CHALLENGE

ADDING A SPLASH OF COLOR

Those of you who have been on campus may have noticed the new coat of paint on the Annex building. This time around we decided to stray away from the traditional white tones and opt for a more vibrant, enriching color-Orange.

Facts:

The colour orange occurs between red and yellow in the visible spectrum at a wavelength of about 585–620 nm, and has a hue of 30° in HSV colour space. It is numerically halfway between red and yellow in a gamma-compressed RGB colour space, the expression of which is the RGB colour wheel. The complementary colour of orange is blue; however, certain shades can be considered more complimentary to green based on reactions by eye cones. Orange pigments are largely in the ochre or cadmium families, and absorb mostly blue light.

History:

The color orange is named after the orange fruit, after the appearance of the ripe fruit.[3]

Before this word was introduced to the English-speaking world, the colour was referred to as *geolurēad* (yellow-red).

第二校舎（アネックス）の内装のペンキを塗り替えました。今回は、昔から使用してきている白系の色合いから、明るく豊かなオレンジ系への変更を試みました。オレンジ色は、スペクトラムの観点から赤と黄色の間の波長で30度の色空間を占めています。RGBではちょうど赤と黄色の中間に位置しています。オレンジ色の対照となる色は青ですが、より緑色に近いものと考えられています。オレンジ色は黄土色やカドミウムの種類に属し、青色の光線を吸収します。色の名前はフルーツの色からとられ、英語圏に知られる前までは*geolurēad*（黄赤色）とあらわされていました。

CIS- OLYMPICS

Mock: (v.) (adj.): that is a copy of something; not real

The 2nd annual Mock Olympics were held this past June 30th on the big soccer field. Three exciting events were held: the Egg toss, the Egg-spoon race and Tug o' War.

The Egg toss is an event that gets all students hyped! Homeroom teachers are asked to get four participants for the event, and most all students want to sign up, but unfortunately, only the four chosen can join. The sole purpose of the Egg toss event is to see which team of two participants can keep catching their egg as they move farther apart. It is an event that requires a deft touch with catching an uncooked egg. The students wear garbage bags as not to get splattered with egg white and yolk. Ugh! This year's event was the big crowd pleaser as the all grades competed. The crowd of students watched as pairs of students lobbed their eggs like grenades, hoping their intended target caught the pseudo-grenade. In the end some students got splattered, but all in fun and games!!

The next event was the Egg-spoon race. Students had to race to their partner at the opposite end of the field carrying their egg on a spoon. Upon arriving at the other end, students had to transfer the egg to their partner, then that student raced back to the start line. It was a great event. Students participated with much enthusiasm and effort. Way to go guys!

The final event of the day pitted classes against each other in the Tug o' war. This event goes back centuries to Greek and Roman culture, when soldiers would train with a long rope, pulling against each other, the losers landing in a pool of mud and water; not a very pleasing experience. However, our students had no worries about landing in such a place. The winning team just had to pull the other team over a pre-determined line. Mr. Hall blew the whistle and both teams would start pulling, as Mr. Hagerty and Mr. Goldie cheered on the opposing classes to pull hard. Victory would be theirs! Again, this was a great event enjoyed by all students; a nice way to get all students involved on the final day of school. Thanks to all participants!!! Let's do it again next year!!!

Mock: (動詞) (形容詞) : ~の真似をする、偽物の、模造の

第二回モックオリンピックが6月30日に校庭で開催され、エッグ・トス(卵投げ)、卵スプーンレースや綱引きの三種目のゲームを行いました。エッグ・トスは全ての生徒が過熱するイベントです。ほぼ全員の生徒がこの競技への参加を希望しますが、4名の生徒のみが各ホームルームから参加できます。エッグ・トスは、ペアとなった二人の生徒が二人の距離を徐々に広げながらいつまで卵をキャッチできるかを競い合います。この競技は生卵を器用にキャッチするスキルが問われます。生徒は卵の白身と黄身で汚れないようにビニールバッグを身に付けます。今年は全グレードから生徒がこの競技に参加したので観客から多くの声援がありました。観客は、手榴弾のように卵を投げる生徒と相手の生徒が卵を上手に掴むのを見守りました。最終的に数名の生徒が遠くまで距離を伸ばすことが出来ましたが、みんなが楽しめました。次のイベントは卵スプーンレースです。生徒はスプーンの上に卵を乗せ、落とさないように急いで卵を校庭の端で待つ生徒に渡し、卵を渡された生徒は同じようにスタートラインまで卵を運ぶゲームです。最後のイベントはクラス対抗の綱引きです。この競技の起源はギリシャやローマ時代まで遡ります。当時の兵士たちは長いロープを互いに引き合いながら体を鍛え、敗者は泥水の中に引きづり込まれました。しかし、私たちの生徒はそのような場所に引きづり込まれる心配はありません。ある決められたラインまでロープを引くことが出来れば勝者となります。ホール先生の笛の合図で競技がはじまり、ハガティ先生とゴールド先生が互いのチームにもっと強くロープを引くように声援を送りました。学期最終日に全ての生徒が一体となって楽しむことが出来ました。勝利はみんなのものであります。また来年もやりましょう!!

CIS BLOG UPDATE / EMERGENCY CONTACT

New Blog services include bulk e-mailing and post notification. Make sure to sign up for the CIS blog online under the news section. You can also send Chris Holland in the school office an email with;

- 1-Student name (First,Last)
- 2-Grade
- 3-e-mail address

Send to: office@columbia-ca.co.jp

コロンビアのブログに、メールの一括送信とブログの更新通知サービスが加わりました。コロンビアホームページの「ニュース」セクションからご登録をお願いします。オフィスのクリス・ホランドにメールを送っていただき登録することも可能です。その際は、1-生徒名(フルネーム)、2-学年、3-Eメールアドレスを必ず記載し、office@columbia-ca.co.jpまで送ってください。

SENIOR
SECTION

S

SCIFI 2011

It is our greatest pleasure to extend this invitation to you and your children to participate in our new event SciFI - Science Fair International. This event is an attempt to nurture the scientific temper of young minds.

In promoting the concept of week-end science, we bring to you this event, where children are free to exhibit any models [working or non-working] or any investigation or theoretical experiments or displays. Want to share or introduce any new concept or idea? Come share with us in SciFI-2011.

To sign up ask for a brochure at the school office from Mr. Holland.

サイエンス・フェア・インターナショナル (SciFI) へ皆様とお子様のご参加をお待ちしております。

す。このイベントは、子供たちの心にサイエンスへの好奇心を育むことを目的としております。週末サイエンスのコンセプトを普及するために、今回皆様にこのイベントへの参加をお勧めします。このイベントで、子供たちは、独自のサイエンスモデルや研究、理論的な実験や展示など自由に研究発表して頂けます。新しいコンセプトやアイデアをぜひサイエンス・フェア2011で発表してみませんか？

このイベントへの参加希望・資料希望の方はMr. ホランドまでお問い合わせください。

NEW UNIFORMS

This summer, brand new uniforms arrived for the Columbia Girl's Volleyball team. The uniforms were ordered from the US and feature Columbia's traditional red and white colors. There is something new about these uniforms, though. They are the first to feature the Columbia Spirit Bear Logo. The girls played their first game in the new uniforms last week. The uniforms were a big hit as the girls looked good and played good, winning their first game of the year in style.



GRADE 11 P.E. NAGANO TRIP

As part of the grade eleven physical and health education course (PPL 30), students travel to the North Star outdoor education & adventure centre in Norikura, Nagano Prefecture. Students are involved in many fun and engaging activities based on group cooperation, trust, and initiative. Opportunities to develop leadership and consensus building skills are also explored through the unique nature of the activities offered by North Star staff and Mr. Hall and Mr. Goldie. Other activities include indoor rock climbing, downhill mountain biking and hiking. Highlights of the trip are socializing using English with the North Star staff who come from the USA, Canada and New Zealand, a night-time walk to experience true darkness, hiking to the foot of a beautiful waterfall, and roasting marshmallows over a campfire. Students always say the weekend is a very valuable and fun experience not to be forgotten.

体育の授業 (PPL30) の一貫で、Gr.11の生徒は長野県の乗鞍にある「ノーススター・アウトドア・エデュケーションセンター」へ研修旅行に出かけます。アクティビティーには、協調性や信頼性、積極性などを学ぶためのアイデアが盛り込まれており、生徒たちは、時に楽しみながら、時に集中して、様々なアクティビティに参加します。アクティビティーはユニークなものが多く、皆の意見をまとめる力や、リーダーシップ能力を養う機会を与えたいという思いから、Mr. Goldie と Mr. Hall、そしてノーススターのスタッフの協力により考えられたものです。その他にも、インドア・ロッククライミングやダウンヒル・マウンテンバイキング、ハイキングなどのアクティビティがあります。アメリカ人、カナダ人、ニュージーランド人のノーススタースタッフとの英語でやりとりも、生徒たちにとって貴重な経験となるでしょう。また、暗闇体験を目的とした「ナイトタイム・ウォーク」や、美しい滝までのハイキング、キャンプファイヤーでのローストマッシュマロ作りも人気のあるアクティビティです。乗鞍での経験は、生徒たちにとって、一生の思い出となるでしょう。

MR. MHLANGA - WELCOME TO CIS

I was born in Zimbabwe and went for Graduate school in Buffalo New York (SUNY) at Buffalo. It was there that I met my wife Mariko who was studying at the University. We have two children a boy who graduated from College last year and a girl who is contemplating going into college next year. I came to Japan about 25 years ago and have taught Middle and High School Math and Science at CAJ a local International School in Higashi Kurume for all those years. I spent last year teaching in Dawson Creek, BC and enjoyed the freezing temperatures and long winter.

I love working with students and hope I can share some of my enthusiasm for learning and a sense of life as a journey to be lived to the fullest through the hard times and the happy times.

My first two weeks in Columbia have been great. the students are wonderful and everyone is so welcoming. I am glad to be a part of such a good school.

私はジンバブエで生まれ、ニューヨークのバッファローにある大学 (SUNY) を卒業しました。同じ大学で学んでいた妻のマリコと出会い結婚しました。昨年長男が大学を卒業し、娘が来年大学進学を控えています。私は25年前に来日し、クリスチャン・アカデミーで中学高校の数学とサイエンスを教えてきました。去年1年間をブリティッシュコロンビアで教える経験をし、凍えるような長い冬を楽しんできました。生徒たちと一緒に過ごせる仕事が好きで、人生の先輩として彼らと一緒に、人生の楽しいことやつらいことについて、学びや経験を共有していきたいです。私のコロンビアでの初めの週はとてもうまかったです。生徒の皆さんが快く私を受け入れてくれて、皆さんと一緒にコロンビアの一員となれてとてもうれしいです。

COMMUNITY
SECTION

C

A NEW PEP SCHOOL

埼玉県さいたま市を中心にした、授業や生活の全ての会話を「英語」で過ごす幼児保育です。

英会話は幼児のうちから、英語を学ぶ前に「英語で過ごす生活」が大切です。

幼い頃に多くの時間、英語に触れる事によって、英語を「外国語」として意識する前に

「コミュニケーションの手段」として、抵抗なく英語を受け入れることができます。

この大切な時期をビーンズの先生と一緒に、ゲームをして遊んだり、歌を歌ったり、

工作をしたり、友達と思いっきり楽しく過ごしながら、英語の生活をしてみませんか。

英語力はもちろんのこと、きっと一生

に残る楽しく素敵な思い出になるでしょう。

2才～4才、1日5時間のプリスクールコース。

通っている幼稚園のあと2時間のアフタースクールコース。

英語を手段としていろいろな事を学ぶキンダーコースなど

楽しいビーンズのクラスがお子様を待っています。

(教室によって設置コースが異なります) English is the global language, that can open a new door to the world.

We all smile in the same language.

Why don't you smile with us?

Our door's open. Come on in!

YOUR PTSA - KEEPING YOU IN THE LOOP

Your PTSA has been BUSY! Here are some highlights:

On September 30, Professor Kitahara (Kyoto University) will be sharing popular, cutting-edge science in an interactive robotics workshop. Then, on November 11, the PTSA will present a lecture by Deborah Ellis, an award-winning author from Canada who began writing when she was 12.

This year's Christmas Fiesta will be on Sunday, December 11th. The PTSA will be hosting the bazaar, café and a kids' games corner. Your thoughtful donations to the bazaar are much appreciated!

Volunteers are needed to: improve the current library space; develop an "Emergency Preparedness" plan; and to translate English into Japanese for the PTSA newsletters and website.

Speaking of websites! We are very happy to introduce you to our new and improved website. It is now a sub-site of the CIS website. This makes us easier to find and demonstrates more clearly that we are part of the CIS family. It also lets the PTSA use the funds we save for other projects and events! For more information, check out the PTSA newsletter or visit our website at ptsa.columbia-ca.co.jp.

Let's work together to make this a fabulous year full of lots of learning and wonderful memories for our kids! For more information, email communications@ptsa.columbia-ca.co.jp

NEW STUDENTS- WELCOME TO COLUMBIA I.S.

On behalf of the CIS administration, teachers and office staff, I would like to welcome you to our school. Regardless of where you are coming from (the Japanese school system, another international school or from overseas), you are entering an exciting and dynamic educational environment. While you may feel a little nervous at first, it will not take you long to become part of the CIS family. The reason for this is that CIS provides a very safe and nurturing environment. Students and staff are very kind and concerned with making your transition to CIS as comfortable as possible. With our homeroom system, you have a specific teacher to go to if you have any questions or if you require support. We also have a very energetic and concerned Student Council that you can see if you have any issues.

As you begin your educational journey at CIS, remember to always do your best. English is the language of instruction and communication here so try your best to speak English at all times. Communicating with the teacher and your friends in English will help improve your skills very quickly. Be positive, get involved and make your school experience a very positive journey. Good luck and remember, 'if you give your best you will get your best'.



Keeping safe with serious practice

TAIKO DESU

On June 30th, the Canada Day, PTSA hosted the event of Japanese Drum performance by "Bokusui association Edozakura". As the powerful sound of Japanese drums resounded with our body, it was impressive to see students being absorbed in their performance. Students got an opportunity of beating the drum with drumsticks and experienced Japanese tradition. Also, we made a big circle in the gym and enjoyed dancing to the live performance. We would like to thank PTSA and the members of "Bokusai association Edozakura" who gave us such a great opportunity.

6月30日のカナダデーに行われたPTSA主催によるイベントは、和太鼓「墨水会江戸桜」による演奏会でした。和

太鼓の奏でる力強い音色が身体全体に響き渡り、演奏に聴き入っている生徒の姿が印象的でした。生徒は撥を持って太鼓を叩く体験をさせてもらい、日本の伝統に触れる事が出来ました。また、皆で大体育館全体に輪を作り、生演奏に乗って楽しく踊りました。このような素晴らしい機会を与えてくださったPTSAの方々、「墨水会江戸桜」の皆さん、ありがとうございました。

COMMUNITY
SECTION

C

RESEARCH STUDY: SCHOOL EFFECTIVENESS

This past year, Mr. Twist undertook a study of the CIS Junior Programme (grades 7 ~ 9). The project was part of course work for the Ontario Institute for Studies in Education at the University of Toronto. It included creating grade-level meetings and presenting two professional development activities for teachers ? the data cycle for school improvement and a discussion of rubrics. The grade-level meetings that were held at mid-term, last January and again in May, proved to be helpful in identifying common strategies. Thanks go out to Mr. Hagerty and Mr. Morrison, who were on the steering committee, and also to Mr. Skinner, Mr. Fleming and Mr. McCliggott, who gave useful input on many occasions.

この一年間、 Mr. ツイストはC I S 中学課程プログラムの研究(調査)を行いました。このプロジェクトはトロント大学にある教育調査を行うオンタリオ学会のコースワークの一環として行いました。学年ごとのミーティングを教師と行い、教師を対象に専門的能力開発のための二つのプロジェクト：学校向上のためのデータサイクルとルーブリック（到達度を表す表）に関する発表をしました。学期中間（1月と5月）に開かれた学年別のミーティングは、共通の指導方法を見つけるための大きな助けとなりました。運営委員としてこのプロジェクトに加わって下さったハガティー先生とモリソン先生、そして幾度となく役立つアドバイス下さいましたスキナー先生、フレミング先生、マクリゴット先生に感謝いたします。

HONOUR ROLL 2011 WINTER

A huge congratulations is due to this term's honour students. Below listed by grade shows all the students who have persevered and maintained an average of 80% and above. Also we can see that not only are they maintaining this aggressive average in their academics they are doing this while balancing clubs, volunteering, sports, friends and other aspects of co-curricular activities in school.

Grade 7-
Mizuki Kishida
Alexander Garcia
Tammy Asakura

Naoya Shigeta
Libera Amadiwakama
Izumi Takanashi
Taiki Jo
Grade 8-
Tamami Ichimura
Kimika Ozawa
Grade 9-
Yuka Cho
Kumi Tanaka
Nagiumi Washio
Iori Matsushima
Anna Koike
Grade 10-
Kyoko Adachi
Hinako Watahiki
Runoa Hayama
Chihiro Nakamizo

Mikyo Jeon
Grade 11-
Yuzuki Saitoh
Ayaka Hagiwara
Ryuta Kato
Hirokazu Suzuki
Mari kawasaki
Grade 12-
Chiharu Iida
Dongying He
Juri Yamamura
Ulysses Self
Satoko Nakamoto
Aiko Shigeta
Takuro Ueda

HALLOWEEN

Last year Columbia started our Halloween Party on Sundays so parents and friends could participate. It went over well with many great costumes and lots of fun games. The costume contest was spectacular with many cool costumes to choose from. The pumpkin carving contest had so many interesting designs. The door decorating contest showed off both scary and cute Halloween ideas. This year we hope to have more people participating and coming out for the costume contest. There are a lot of games for the kids and lots of prizes to be won. Come out and try your luck in our Halloween games and see our cool carved pumpkins and decorated doors. With lots of great games and prizes, the Halloween Party is not to be missed. Put on your costume and come out and join the

costume parade at the Columbia Halloween Party.

昨年のハロウィンは、保護者や参加希望者が参加しやすいように、日曜日に行いました。コスチュームやアクティビティーも、とてもバリエーションに富んでいて、とても楽しい時間を過ごすことが出来ました。どのコスチュームも素晴らしく、コンテストもとてももりあがりました。様々なデザインのカボチャが飾られ、とても見応えがありました。ドアデコレーションも、かわいいのがあったり、怖いのがあったりして、ハロウィーンの雰囲気がよく出ていました。今年も多くのお客さんに参加して頂き、コスチュームパレードにも積極的に参加して頂けることを願っています。今年も様々なアクティビティを予定しており、賞品もたくさん用意しています。積極的にゲームに参加して、あなたの運を試して下さい。コスチュームやドアデコレーションも楽しんで下さい。こんなに楽しいイベントに参加する機会を逃す手はありません。コスチュームを持参して、是非コロンビアのパレードに参加して下さい。

FROM THE BOARD

Finally the hottest days are over. It is getting cooler and more comfortable. Now we are in the season when the cosmoses are swaying in the autumn wind. We hope everyone is in good health and happiness. For as long as anyone can remember, autumn in Japan has been thought of as the best season for reading, sports, appreciating art and eating.

This coming November, the PTSA and CIS will co-host a lecture by Ms. Deborah Ellis, a well-known writer of young adult literature, whose works have been read all over the world. She was born in Cochrane, Ontario, Canada. She decided to start writing when she was 12 years old. Ms. Ellis is an active anti-war activist, and in fact, many of her works depict her philosophy. She traveled to Afghanistan in 1997 on her own to interview woman in refugee camps; from these interviews she wrote *The Breadwinner* and sequels, donating everything she earned from these books to NGOs supporting Afghan refugees. Her works and activities have inspired so many readers, leading them to question what war really is. Today, she lives in Toronto, working as a counselor at a group home specializing in supporting women, while continuing to write. We hope not only CIS students but also every parent will attend this lecture meeting.

Information

Date: November 11th, 2011 13:40 – 14:50 (Open: 13:15)

Place: Columbia International School

Target: Grade 1 – 12 & every parent who is interested in young adult literature.

Fee: Free of charge

Reservation & Inquiry Fax: 04-2946-1955 www.columbia-ca.co.jp

理事サイドより

やっつと猛暑の夏も終わり、過ごしやすい頃となりました。そして秋風にコスモスがゆれる季節となりましたが、皆様におかれましては御健勝のことと御喜び申し上げます。誰でも御承知のように日本では、秋は読書、スポーツ、芸術に最適で、最高に食欲がそそられる季節と思われてきました。

まさにこの秋に、児童文学者作家として世界的に活躍されているデボラ・エリス氏による講演会をPTSAと共催します。デボラ氏はカナダ・オンタリオ州コクレーンの出身で、12歳で執筆活動を開始し、多くの作品が日本語に翻訳されています。デボラ氏は活発な反戦論者で、作品にも色濃くその思想が反映されています。1997年には単身でアフガニスタンの難民キャンプを訪れ、その時のインタビューの内容をまとめた『生き延びるために』は世界中の人々に「戦争とは何か」を考えさせる機会を与えました。また、同作品の出版から得た印税を、アフガニスタン難民を支援するNGOに全て寄付するなど、その徹底した支援活動が、読む人の共感を集めています。現在はトロントにある女性用グループホームで、カウンセラーとして働きながら、執筆活動を続けています。

生徒の皆さんは全員参加ですが、保護者の皆さまも是非ご参加ください。

記

日時：2011年11月11日（金） 13:40–14:50（開場13:15）

場所：コロンビアインターナショナルスクール

対象：Grade 1-12 保護者

無料

予約 & 問合せ（保護者） Fax:04-2946-1955 www.columbia-ca.co.jp

EDITOR'S CHOICE PICS GALLERY



Beans International



Spooky & Scary Halloween



Way to go Mao!!



Bouldering in the OAC



Rock Challenge



Sports Day